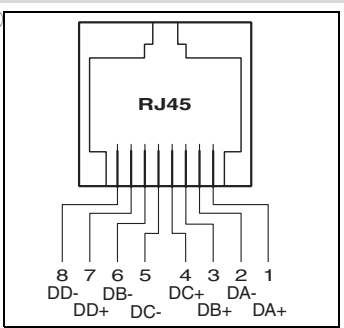
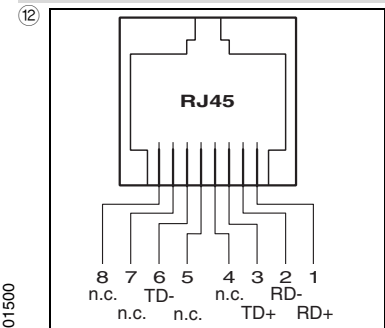
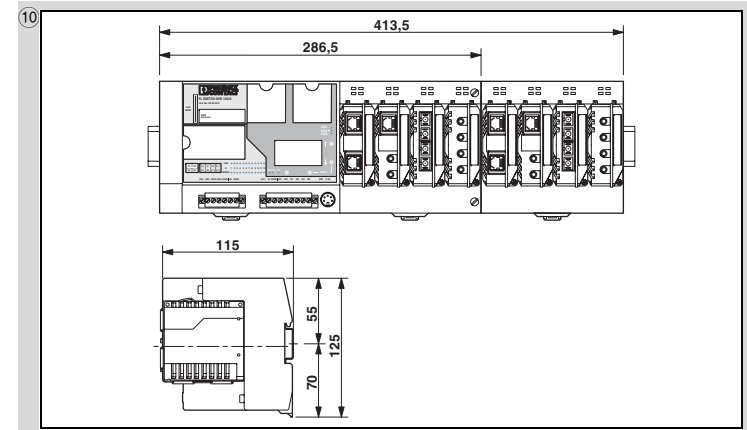
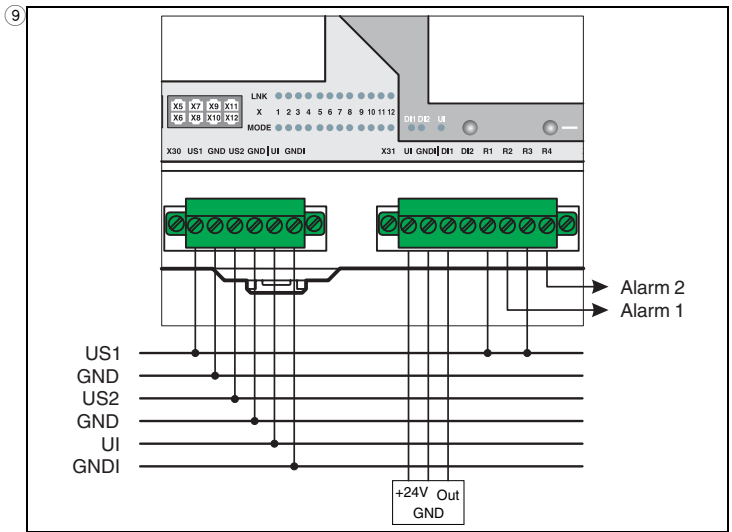
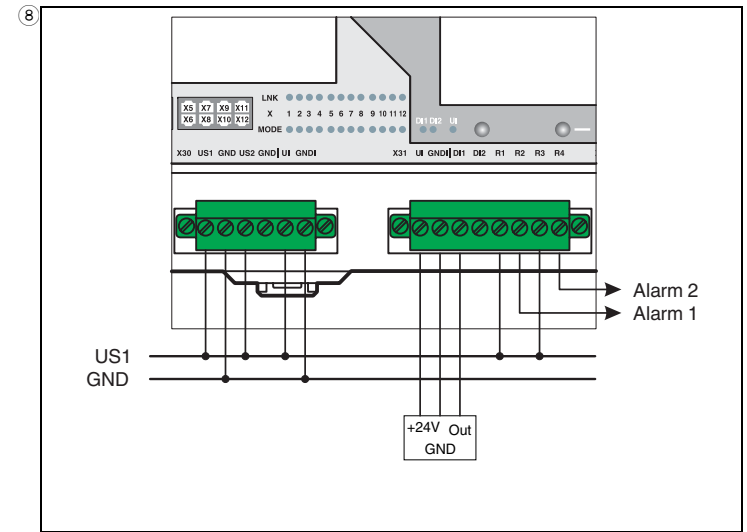
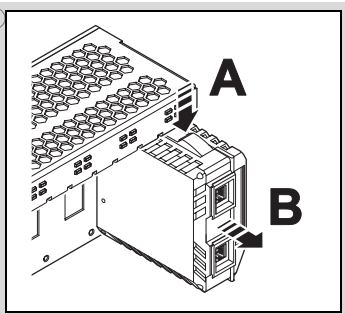
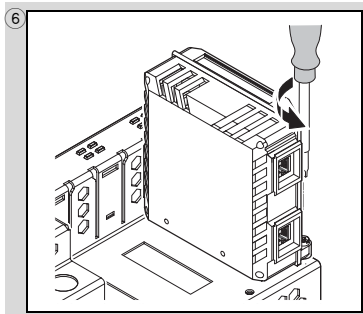
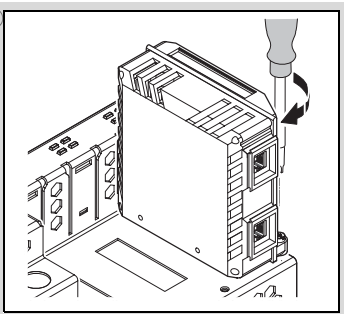
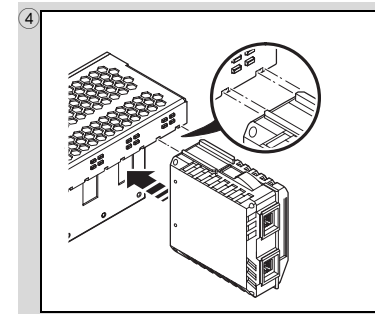
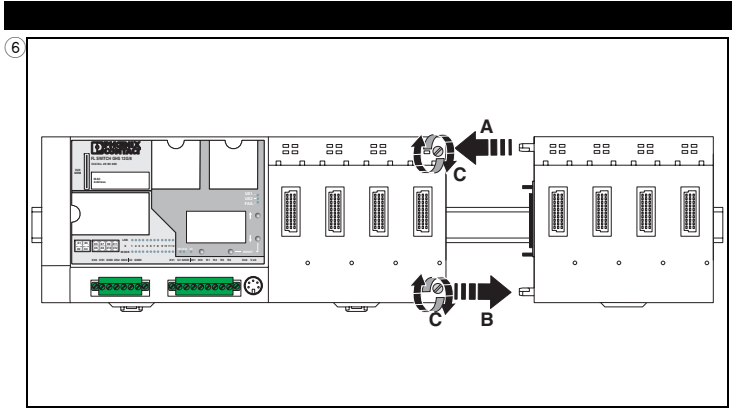
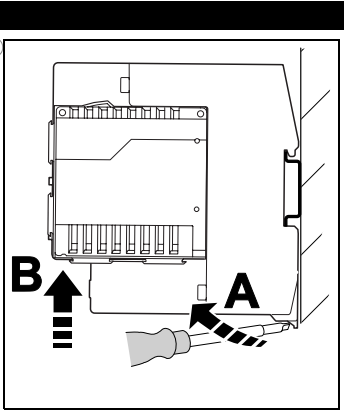
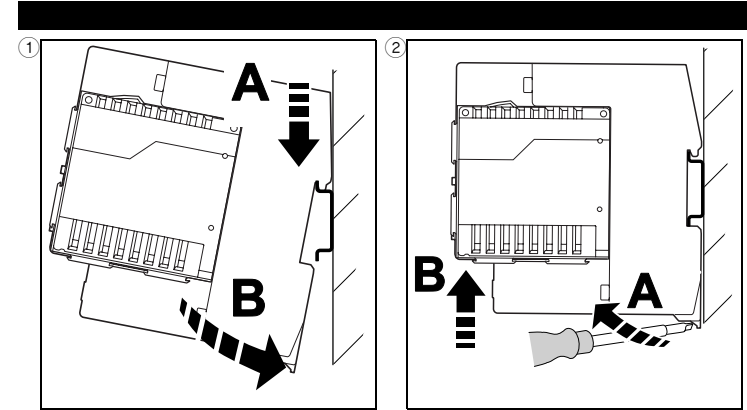




Deutsch

1 **Montage**
Setzen Sie den Switch von oben mit der Nut auf die Tragschiene (A). Drücken Sie die Unterseite des Switch in Richtung der Tragschiene, bis dieser hörbar einrastet (B).

2 **Demontage**
Fassen Sie mit einem geeigneten Werkzeug in die Lasche und ziehen Sie sie nach unten (A). Ziehen Sie die untere vordere Kante leicht von der Tragschiene ab (B). Heben Sie den Switch nach oben von der Tragschiene ab.

3 **Verbinden/Trennen**
Schalten Sie die Versorgungsspannung ab und schieben Sie das Erweiterungsmodul entlang der Tragschiene in Richtung (A) zum Verbinden. Sichern Sie die Verbindung mit Hilfe der Schrauben (C).
Zum Trennen lösen Sie die Schrauben (C) und schieben Sie die Module in Richtung (B), ggfs unter Zuhilfenahme eines Schraubendrehers.

4 **Montage der Interface-Module**
Stecken Sie die Interface-Module auf die Steckplätze der Grundmodule. Dabei müssen die Führungsstege auf der Oberseite der Interface-Module vorsichtig und ohne zu Verkannten in die Führungsnuten am Grundmodul gesteckt werden. Schieben Sie nun die Interface-Module senkrecht in Richtung des Grundmoduls, bis der Stecker und die Haltespange eingerastet sind.

5 **Sichern der Interface-Module**
Sichern Sie das Interface-Modul mit der Schraube unten rechts am Interface-Modul.

6 **Lösen der Interface-Module**
Lösen Sie die Befestigungsschraube.

7 **Entfernen der Interface-Module**
Drücken Sie die Rastlasche (A) und ziehen Sie das Modul vorsichtig ab (B).

8 **Anschluss der Versorgungsspannung (Beispiel 1)**
Das gesamte Gerät (US1, US2, Sensorversorgung und Alarmkontakte) wird aus einer Spannungsquelle versorgt.

9 **Anschluss der Versorgungsspannung (Beispiel 2)**
Redundanter Anschluss der Versorgungsspannung und separate Sensorversorgung.

10 **Gehäusemaße**

11 **V.24-Kommunikationsschnittstelle**
Folgende Übertragungsparameter sind einzustellen:
Bits pro Sekunde 38400
Datenbits 8
Parität Keine
Stopbits 1
Flusssteuerung Kein

12 **Belegung des RJ45-Steckers beim Standard-Switch (10/100 MBit/s)**
Pin 1 RD+
Pin 2 RD-
Pin 3 TD+
Pin 6 TD-
Pin 4, 5, 7 und 8 nicht benutzt
13 **Belegung des RJ45-Steckers beim Gigabit-Switch (10/100/1000 MBit/s)**
Pin 1 DA+
Pin 2 DA-
Pin 3 DB+
Pin 4 DC+
Pin 5 DC-
Pin 6 DB-
Pin 7 DD+
Pin 8 DD-

English

1 **Installation**
Install the switch from above, with the slot onto the DIN rail (A). Press the bottom side of the switch in the direction of the DIN rail until you hear it engage (B).

2 **Removal**
Use a suitable tool to grip into the latch and pull downwards (A). Pull the lower front edge slightly away from the DIN rail (B). Lift the switch upwards away from the DIN rail.

3 **Connecting/disconnecting**
Switch off the supply voltage and push the extension module along the rail towards (A) to connect it. Secure the connection using the screws (C).
To disconnect it, unscrew the screws (C) and push the modules towards (B). Use a screwdriver if required.

4 **Installation of the interface modules**
Insert the interface modules onto the slots of the basic modules. The guide bars on the upper side of the interface modules must be inserted into the guide slots on the basic module without jamming it in any way. Now push the interface modules vertically in the direction of the basic module, until the connector and the latch have clicked into place.

5 **Securing the interface modules**
Secure the interface module with the screw on its bottom right.

6 **Loosening the interface modules**
Loosen the mounting screw.

7 **Removing the interface modules**
Press the latch (A) and carefully remove the module (B).

8 **Supply voltage connection (example 1)**
The entire device (US1, US2, sensor supply and alarm contacts) is supplied from one voltage source.

9 **Supply voltage connection (example 2)**
Redundant supply voltage connection and separate sensor supply.

10 **Housing dimensions**

11 **V.24 communication interface**
The following transmission parameters have to be set:
Bits per second 38400
Data bits 8
Parity none
Stop bits 1
Flow control none

12 **Pin assignment of the RJ45 connector of the standard switch (10/100 Mbit/s)**
Pin 1 RD+
Pin 2 RD-
Pin 3 TD+
Pin 6 TD-
Pin 4, 5, 7 and 8 not used
13 **Pin assignment of the RJ45 connector of the Gigabit switch (10/100/1000 Mbit/s)**
Pin 1 DA+
Pin 2 DA-
Pin 3 DB+
Pin 4 DC+
Pin 5 DC-
Pin 6 DB-
Pin 7 DD+
Pin 8 DD-

Français

1 **Montage**
Placer le commutateur (switch) par le haut avec la rainure sur le profilé (A). Appuyer la partie inférieure du commutateur (switch) en direction du profilé jusqu'à ce que l'encliquetage soit audible (B).

2 **Démontage**
Insérer un outil adapté dans la languette et tirer celle-ci vers le bas (A). Tirer légèrement l'arête avant inférieure du profilé (B). Ecarter le commutateur (switch) du profilé vers le haut.

3 **Connexion/Déconnexion**
Couper la tension d'alimentation et pousser le module d'extension le long du profilé vers (A) pour réaliser la connexion. Fixer la connexion à l'aide des vis (C).
Pour couper la connexion, dévisser les vis (C) puis pousser les modules vers (B) l'aide d'un tournevis si nécessaire.

4 **Montage des modules interface**
Insérer les modules interface sur les emplacements des modules de base. Les guides situés sur la partie supérieure des modules interface doivent être insérés avec soin et sans bloquer dans les rainures du module de base. Pousser ensuite les modules interface perpendiculairement vers le module de base jusqu'à ce que le connecteur et la barrette de retenue s'encliquettent.

5 **Fixation des modules interface**
Fixer le module interface à l'aide de la vis située en bas à droite.

6 **Desserrage des modules interface**
Dévisser la vis de fixation.

7 **Retrait des modules interface**
Appuyer sur la languette d'encliquetage (A) et retirer précautionneusement le module (B).

8 **Raccordement de la tension d'alimentation (exemple 1)**
L'appareil complet (US1, US2, alimentation des capteurs et contacts d'alarme) est alimenté par une source unique de tension.

9 **Raccordement de la tension d'alimentation (exemple 2)**
Raccordement redondant de la tension d'alimentation et alimentation séparée des capteurs.

10 **Dimensions du boîtier**

11 **Interface de communication V.24**
Les paramètres de transmission suivants doivent être configurés :
Bits par seconde 38400
Bits de données 8
Parité aucune
Bits d'arrêt 1
Contrôle du flux aucun

12 **Affectation du connecteur RJ45 avec un switch standard (10/100 Mbit/s)**
Broche 1 RD+
Broche 2 RD-
Broche 3 TD+
Broche 6 TD-
Broches 4, 5, 7 et 8 vacantes
13 **Affectation du connecteur RJ45 avec un switch Gigabit (10/100/1000 Mbit/s)**
Broche 1 DA+
Broche 2 DA-
Broche 3 DB+
Broche 4 DC+
Broche 5 DC-
Broche 6 DB-
Broche 7 DD+
Broche 8 DD-

Italiano

1 **Montaggio**
Posizionare lo switch dall'alto con la scanalatura sulla guida di montaggio (A). Fare pressione sulla parte inferiore dello switch in direzione della guida, fino a sentire il rumore dell'incastro (B).

2 **Smontaggio**
Con un utensile appropriato, fare presa sull'apertura e tirarla verso il basso (A). Allontanare leggermente lo spigolo inferiore anteriore dalla guida di montaggio (B). Tirare lo switch verso l'alto e rimuoverlo dalla guida.

3 **Collegamento/scollegamento**
Scollegare la tensione di alimentazione e spingere il modulo di espansione lungo la guida di montaggio in direzione (A) per il collegamento. Fissare la connessione con le viti (C).
Per scollegare i moduli, allentare le viti (C) e spingere i moduli in direzione (B) servendosi all'occorrenza di un cacciavite.

4 **Montaggio dei moduli di interfaccia**
Inserire i moduli di interfaccia negli slot dei moduli di base. Innestare con cautela le guide sul lato superiore dei moduli di interfaccia nelle scanalature di guida del modulo di base, facendo attenzione a non inclinare i moduli. Spingere quindi i moduli di interfaccia perpendicolarmente in direzione del modulo di base, fino a quando il connettore e il dispositivo di fissaggio non si incastrano.

5 **Fissaggio dei moduli di interfaccia**
Fissare il modulo di interfaccia mediante la vite in basso a destra posta sul medesimo.

6 **Allentamento dei moduli di interfaccia**
Svitare la vite di fissaggio.

7 **Rimozione dei moduli di interfaccia**
Premere la linguetta di bloccaggio (A) ed estrarre con cautela il modulo (B).

8 **Collegamento della tensione di alimentazione (esempio 1)**
L'intero dispositivo (US1, US2, alimentazione sensori e contatti di allarme) viene alimentato da una fonte di tensione.

9 **Collegamento della tensione di alimentazione (esempio 2)**
Collegamento ridondante della tensione di alimentazione e alimentazione sensori separata.

10 **Ingombro della custodia**

11 **Interfaccia di comunicazione V.24**
Impostare i seguenti parametri di trasmissione:
Bit al secondo 38400
Bit di dati 8
Parità Nessuna
Bit di stop 1
Controllo del flusso Nessuno

12 **Assegnamento del connettore RJ45 negli switch standard (10/100 Mbit/s)**
Pin 1 RD+
Pin 2 RD-
Pin 3 TD+
Pin 6 TD-
Pin 4, 5, 7 e 8 non utilizzati
13 **Assegnamento del connettore RJ45 negli switch Gigabit (10/100/1000 Mbit/s)**
Pin 1 DA+
Pin 2 DA-
Pin 3 DB+
Pin 4 DC+
Pin 5 DC-
Pin 6 DB-
Pin 7 DD+
Pin 8 DD-